

sapa:

Bewerkingen

Decoline

NL Dankzij een uniek en innovatief procédé is Sapa Pole Products met DecoLine toonaangevend op het gebied van decoratieve licht- en vlaggenmasten. Volgens een constante hoge poedercoatingkwaliteit is het mogelijk de masten te voorzien van een decoratief dessin. Ook is het mogelijk om een eigen textuur te ontwerpen. De speciale Qualicoat-norm garandeert kleurvastheid, duurzaamheid en optimale bescherming tegen weersinvloeden en UV-straling.

Coaten

De mast wordt standaard geleverd in blank geschuurd aluminium en is plaatsingsgereed. Desgewenst kunnen de masten geleverd worden in geanodiseerde of elektrostatisch gepoedercoate uitvoering (RAL-kleur naar keuze).

Anodiseren

Anodiseren is een van de meest voorkomende oppervlaktebehandelingsmethoden en wordt o.a. gebruikt voor een blijvend mooi uiterlijk, corrosiebestendigheid, vuilafstotend oppervlak, decoratief oppervlak met blijvende kleur en glans, aanraakvriendelijk oppervlak, functioneel oppervlak, oppervlak met een elektrisch isolerende coating en als basis voor het aanbrengen van lijm of drukinkt.

Bewerkingen

Decoline

GB The unique, innovative manufacturing process makes DecoLine from Sapa Pole Products the leader in the field of decorative lighting columns and flagpoles. Using powder coating of a constant high quality, it is possible to provide the poles with a decorative design, so that they fit better within the environment. You can choose from countless natural effects. It is also possible to create your own texture. The special Qualicoat norm guarantees colourfastness, durability and optimum protection against weather influences and UV radiation.

Coaten

The column is standard delivered in white grouted aluminum and is ready to be placed. If desired, the columns can be delivered in geanodiseerde or elektrostatisch powder coating implementation. (color at choice)

Anodiseren

Anodiseren is one of the most used surface dressings and will be used for a nice look, corrosion durability, dirt-repellent surface, decorative surface with constant color and glow, touch friendly surface, functional surface, surface with an electric isolating coating and as a basis for assemble of glue or ink.



Bewerkingen

Decoline

D Dank eines einmaligen und innovativen Fertigungsverfahrens ist Sapa Pole Products mit DecoLine tonangebend auf dem Gebiet dekorativer Licht- und Fahnenmasten. Durch eine konstant hohe Pulverbeschichtungsqualität ist es möglich, die Masten mit einem dekorativen Dessin auszustatten, wodurch sie noch besser in die Umgebung passen. Sie haben die Auswahl aus zahllosen natürlichen Effekten. Auch der Entwurf einer eigenen Oberflächenstruktur ist möglich. Die spezielle Qualicoat-Norm garantiert Farbeständigkeit und optimalen Schutz gegen Witterungseinflüsse und UV-Strahlung.

Coaten

Anodiseren

Installatierichtlijnen

Installatie

NL Aluminium lichtmasten zijn over het algemeen voorzien van een bescherming van het grondstuk. Deze grondstuk bescherming dient na plaatsing nog intact te zijn. De mast dient zo geplaatst te worden dat na installatie nog 25 centimeter van de bescherming zichtbaar is. Voor meer informatie over installatierichtlijnen verwijzen wij u naar onze website.

Aarding

In verband met elektrolytische corrosie mag er geen koper in contact komen met aluminium. De RVS aardbout (M8) in de mast is voorzien van een RVS carrosserie-ring en sluitring. Correcte aarding geschiedt door de koperen aardingsdraad tussen deze twee ringen te monteren. Wij adviseren om de masttekening die u bij de order ontvangt te raadplegen voor eventuele aanvullende instructies, zoals aandraaimomenten van gietstukken en koppelingen. Bij vragen en opmerkingen aangaande bovenstaande verzoeken wij u contact met ons op te nemen of te kijken op www.sapapoleproducts.com.



Installatierichtlijnen

Installation

GB Generally speaking, the root of an aluminium lighting column is provided with protection. After installation, the root must be intact; it must therefore not be damaged during transport, loading/unloading or installation. In case of damage, the root protection must be repaired or replaced in order to preserve the lifespan of the column. Columns must be installed in such a way that 25 cm of the protection is visible. For more information about installation please visit our website.

Earthing

To avoid electrolytic corrosion, copper should not be allowed to come into contact with aluminium. The stainless-steel earth nut (M8) fitted to our columns is provided with two stainless-steel washers. Correct earthing is achieved by installing the copper earthing wire between these two washers. If columns are not installed in accordance with these instructions, Sapa Pole Products cannot be held liable for any damage. We advise you to consult the column



sapa:

Installatierichtlijnen

Montage

D Lichtmasten aus Aluminium sind im Allgemeinen mit einem Schutz des Erdstücks versehen. Dieser Erdstückschutz muß nach der Aufstellung noch intakt sein und darf somit während des Transportes, Ladens und Entladens sowie der Aufstellung des Mastes nicht beschädigt werden. Im Falle einer Beschädigung muß der Bodenstückschutz repariert werden, weil andernfalls die Lebensdauer des Mastes verkürzt wird. Der Mast muß so aufgestellt werden, daß nach der Montage noch 25 Zentimeter des Schutzes sichtbar sind.

Erdung

Im Zusammenhang mit einer elektrolytischen Korrosion darf kein Kupfer mit dem Aluminium in Kontakt kommen. Der Erdungsschraube aus Edelstahl (M8) im Mast ist mit einem Karosseriering aus Edelstahl und einem Dichtungsring versehen. Die korrekte Erdung erfolgt durch die Montage des kupfernen Erdungsdrabtes zwischen diesen zwei Ringen. Wenn die Masten nicht laut diesen Anweisungen aufgestellt werden, kann Sapa Pole Products für einen eventuellen Schaden durch die falsche Aufstellung nicht haftbar gemacht werden. Wir empfehlen, die Mastzeichnung, die Sie mit dem Auftrag erhalten, für eventuelle ergänzende Anweisungen, wie zum Beispiel Anziehdrehmomente der Gußstücke und Verbindungen, zu Rate ziehen. Bei Fragen und Anmerkungen bezüglich des Vorgenannten bitten wir Sie, mit uns Kontakt aufzunehmen.

SAPA POLE PRODUCTS

sapa:

NL Lichtmasten, vlaggen-masten en complete systemen voor de bevestiging van verkeerslichten. Dit zijn de belangrijkste producten van Sapa Pole Products, marktleider in veilige, milieu-technisch verantwoorde en fraai vormgegeven lichtmasten.

GB Lighting columns, conical tubes for flagpoles and complete systems for mounting traffic lights and other special products for infrastructure – these are the main products of Sapa Pole Products, the division of Alcoa involved in equipping our environments with the necessary infrastructure in a way that is safe, environmentally sound and beautifully designed.

D Lichtmasten, konische Rohre für Fahnenmasten und komplette Systeme zur Befestigung von Ampeln. Dies sind die wichtigsten Produkte von Sapa Pole Products, der Abteilung von Sapa, die sich mit der sicheren, umwelt-technisch vertretbaren und schön gestaltenden Ausstattung unserer Umgebung beschäftigt.



Sapa & locatie Drunen

NL Sapa Profiles is het grootste aluminium profielen bedrijf van de wereld met 111 persen in 15 landen en meer dan 15.000 medewerkers. De locatie Drunen is onderdeel van de Sapa Group en heeft activiteiten, die uiteenlopen van het extruderen tot het maken van eindproducten, zoals lichtmasten. Hiermee is Drunen de grootste locatie in Nederland en één van de grotere locaties in Europa. Op deze plek is ook Sapa Pole Products gehuisvest. Met de eigen leverancier Sapa Profiles als locatiengenoot brengt dit een grote flexibiliteit en een optimale kwaliteitsgarantie met zich mee. Elementen die bijdragen aan een grote mate van klanttevredenheid.

Sapa Pole Products heeft de flexibiliteit om aluminium licht- en vlaggenmasten in nagenoeg alle gewenste soorten en maten te produceren. Van een standaardlicht- of vlaggenmast van 25 meter tot een volledig 'custom made' lichtmast, die uitstekend past in de openbare ruimte. De ingenieurs van Sapa Pole Products weten al meer dan 45 jaar uit de talloze mogelijkheden een ideale oplossing aan te bieden, die naadloos aansluit op uw vraag.



Sapa & location Drunen

GB Sapa profiles is the biggest aluminum profile compgny of the world with 111 machines in 15 countries and more then 15.000 workers. The Drunen site – which is part of Sapa Pole Products – has activities which range from casting aluminium, rolling, extruding and making finished products such as lighting columns. This makes it the largest aluminium processing site in the Netherlands. This is also the site where Sapa Pole Products is located. The on-site presence of the house supplier Sapa Pole Products provides high flexibility and optimal quality – and both elements contribute to a high degree of client satisfaction.

Sapa Pole Products is fully equipped and has the flexibility to produce aluminium lighting columns and tubes for flagpoles in practically all shapes and sizes. From a standard lighting column or flagpole fifteen meters high to a complete custom-made lighting column, with an excellent fit in public spaces. The engineers at Sapa Pole Products will select the ideal solution for the client, from the countless possibilities while making the best use of the unique properties of aluminum.



Sapa & lokatie Drunen

D Dies gilt auch für den Standort Drunen, der zu Sapa Pole Products gehört, mit Aktivitäten, die vom Gießen von Aluminium, Walzen, Strangpressen und Fertigen von Endprodukten, wie zum Beispiel Lichtmasten variiert, ist die der größte Standort in den Niederlanden. An diesem Ort hat auch Sapa Pole Products ihren Sitz. Mit dem eigenen Lieferanten Sapa Pole Products als Standortgenossen bringt dies eine große Flexibilität und eine optimale Qualitätsgarantie mit sich. Elemente, die zu einem großen Maß und Kundenzufriedenheit beitragen.

Sapa Pole Products ist vollständig ausgerüstet und hat die Flexibilität, um Licht- und Fahnenmasten aus Aluminium in nahezu allen gewünschten Sorten und Maßen herzustellen. Von einem standardmäßigen Licht- oder Fahnenmast von fünfzehn Metern bis zu einem gänzlich 'maßgeschneiderten' Lichtmast, der ausgezeichnet in die öffentliche Umgebung paßt. Die Ingenieure von Sapa Pole Products wissen aus den zahllosen Möglichkeiten eine ideale Lösung anzubieten, die an Ihre Nachfrage nahtlos anschließt.



Voordelen van Aluminium Lichtmasten

Aluminium & milieu

NL De lichtmasten die Sapa Pole Products levert, bestaan al voor meer dan 85% uit gerecycled aluminium. Bij Sapa Pole Products zijn we ons ervan bewust dat ook ons bedrijf een bijdrage kan leveren aan het klimaatprobleem. Als productiebedrijf kunnen wij de CO2 uitstoot in ons productieproces minimaliseren. Daarom hebben wij ons productieproces geanalyseerd, op verschillende punten energiebesparende verbeteringen doorgevoerd en kunnen we door het slimme verstevigingsprofiel de masten 20% lichter maken. Wij kunnen nu dan ook met trots het label 'CO2 Neutraal' aan onze lichtmasten toevoegen. Het onderzoek is in samenwerking met Ecofys (www.ecofys.nl) uitgevoerd. Wilt u meer weten over klimaat neutrale lichtmasten vraag dan de uitgebreide leaflet aan.

Advantages of aluminium light columns

Aluminium & milieu

GB Through recycling, 95% of the energy necessary for the primary production of aluminium is saved. 41% of aluminium beverage cans, 85% of aluminium used in building construction and 95% of aluminium used in the transport sector is recycled. The total aluminium need in Europe is already met through the use of 35% of recycled aluminium. In the scope of product directed environmental care, where the aim is to affect the environment as little as possible, this is a very big contribution towards the reduction of the environmental load. The base plate protection used by Sapa as standard, is easily removed from the columns at the "end-of-life". Thus, the aluminium base-plate of the column is also 100% recyclable. With the development of column accessories, environmental friendliness is also an important consideration. An example of this is the ground level protector and the base plate. This consists of 100% recycled material, is completely recyclable and, just like the



ClimateNeutral Group

Vorteilen von Aluminium Lichtmasten

Aluminium & milieu

D 41% des Aluminiums in Getränkedosen, 85% in Bauwerken und 95% im Transportsektor werden wiederverwertet. Der Gesamtaluminiumbedarf in Europa wird bereits zu 35% mit recyceltem Aluminium gedeckt. Im Rahmen des produktorientierten Umweltschutzes, wobei eine möglichst geringe Belastung der Umwelt angestrebt wird, ist dies ein sehr großer Beitrag zur Verminderung der Umweltbelastung. Der serienmäßige Schutz des Bodenstücks an unseren Lichtmasten ist am Ende der Lebensdauer leicht zu entfernen. Dadurch ist auch das Aluminiumbodenstück des Mastes zu 100% recyclebar. Auch bei der Entwicklung des Mastzubehörs ist Umweltfreundlichkeit eine wichtige Grundbedingung. Ein Beispiel dafür sind der Bodenschutz und die Bodenplatte. Diese bestehen aus 100% Recyclat, sind vollständig recyclebar und können ebenso wie der Bodenstückschutz leicht vom Mast entfernt werden.

Voordelen van Aluminium Lichtmasten

Aluminium masten zijn onderhoudsarm

NL De oxydehuid die zich op de aluminium mast vormt tast het aluminium niet aan. Integendeel, deze harde huid beschermt de mast. Het is niet nodig de aluminium masten twee à drie keer tijdens hun levensduur te schilderen. Aluminium masten worden dan ook meestal blank geschuurd (onbehandeld) geplaatst.

Aluminium masten hebben een lange levensduur

De levensduur van een aluminium mast is bijzonder lang. Zeker als het ondergronds deel van de mast goed geconserveerd wordt en de mast met zorg geïnstalleerd is. Ervaringen van een levensduur van de aluminium lichtmasten van zo'n veertig jaar zijn geen uitzondering. De aluminium lichtmasten die door Sapa Pole Products geleverd worden, voldoen aan de geldende norm, de EN-40.

Advantages of aluminium light columns

Low maintenance

GB The oxide skin which forms on aluminium does not adversely affect the metal. In fact, the hard skin protects it. As it is not necessary to paint the columns two or three times during their lifespan, aluminium columns are usually supplied in satin brushed finish (untreated).

Long lifespan

The lifespan of an aluminium column is very long, especially if the root section is effectively preserved and the column is installed with care. A forty-year lifespan is not exceptional. The aluminium lighting columns supplied by Sapa Pole Products satisfy all relevant norms (EN-40).

Vorteilen von Aluminium Lichtmasten

Low maintenance

D Die Oxidhaut, die sich auf dem Mast aus Aluminium bildet, greift das Aluminium nicht an. Im Gegenteil, diese harte Haut schützt den Mast. Es ist nicht notwendig, die Masten aus Aluminium zwei bis drei Mal während ihrer Lebensdauer zu streichen. Masten aus Aluminium werden denn auch meistens blank geschliffen (unbehandelt) aufgestellt.

Masten aus Aluminium haben eine lange Lebensdauer

Die Lebensdauer eines Mastes aus Aluminium ist besonders lang. Sicher, wenn der unterirdische Teil des Mastes gut konserviert wird und der Mast mit Sorgfalt montiert wurde. Eine Lebensdauer der Lichtmasten aus Aluminium von rund vierzig Jahren sind keine Ausnahme. Die Lichtmasten aus Aluminium, die von Sapa Pole Products geliefert werden, erfüllen die geltenden Norm, die EN-40.